

# Nishinomiya City News

## August 2022

17th Year, No. 249 (Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: [nia@nishi.or.jp](mailto:nia@nishi.or.jp)

*This newsletter is a partial translation from the July, 25th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.'*  
*We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.*



### “MY NUMBER CARD” (INDIVIDUAL NUMBER CARD)

“My Number Card” has a lot of advantages. For example, you

can obtain your certificate of residence at convenience stores, apply for various administrative procedures online, use it as your health insurance card and so on. Do you already have “My Number Card”?

#### “My Number Points” Campaign

You can get points worth maximum ¥20,000 on your cashless payment service by applying for this campaign. Those who already have “My Number Card” or apply for the card before the end of this September can apply for the campaign. For details on application procedures, visit the website of the Ministry of Internal Affairs and Communications.

The City has opened support offices for application at the City Hall 2nd Office 1st Floor Lobby, Branches and ACTA Nishinomiya Civic Service Station. When visiting the support offices, you need to bring your card, 4-digit PIN (electronic certificate for user identification), ID and security code of your cashless payment service and account information for receiving public funds.

[Notes] The above support offices are crowded at present. It may be difficult to access the governmental website because of too many accesses. As enough budget is secured for this campaign, you do not have to rush to the offices.

[Inquiries] Nishinomiya My Number Points Support Call Center (Tel: 0798-98-2616)

#### Application for “My Number Card”

The Japan Agency for Local Authority Information Systems (J-LIS) will send the application form on which the QR code is printed to those who do not have the card between late in July and early in September. If you read the QR code with your smartphone camera, you can easily apply for the card.

\*Temporary offices for the card application will open at Shiose Center on 21 Aug, (Sun) and at Yamaguchi Center on 27 Aug, (Sat). Reservation is necessary in advance. For details, contact the following Call Center.

[Inquiries] Nishinomiya My Number Call Center (Tel: 0798-30-6001)

Recipients of Child Rearing Allowance and Special Child Rearing Allowance since earlier than July are required to renew eligibility in August. Renewal documents will be sent to the applicable recipients.

\*If you do not renew your eligibility for two consecutive years, there is a possibility of losing your allowance entitlement.

	Child Rearing Allowance	Special Child Rearing Allowance
Application period	August 3-31	August 12-25
Documents to Submit	Current Status Notification 1)	Current Income Notification 2)

- 1) If you fail to submit it on time, payment scheduled in January '23 will be temporarily suspended.
- 2) If you fail to submit it on time, payment scheduled in November may not be paid on time.

Application accepted on weekends
<ul style="list-style-type: none"> <li>• on August 21 (Sunday)</li> <li>• at City Hall East Wing, 7th Fl.</li> </ul>

The office is very busy on the first and last day of the application period as well as on Mondays. We ask for your cooperation to stagger your visitation day.

#### ■Information on various childcare-related allowances (Consult with us if you have not applied yet)

For details on allowance payments etc., please refer to each website.

**Child Allowance** [HP](#)86986813

▶**Eligibility:** A person raising a child in Japan until the end of the first March after the child turns 15 years old. ▶If your annual income exceeds the income ceiling (¥7,060,000- for a person raising two children), a special benefit payment is paid instead of a child allowance. ▶If your income exceeds the maximum amount (¥9,420,000- for a person raising two children), you are not eligible for this allowance (effective from June 2022).

**Child Rearing Allowance** [HP](#)26194403

▶**Eligibility:** A person raising a child whose father and mother are divorced or either parent is deceased or is severely disabled and cannot live together. Allowance can be paid combined with public pension, etc. There is an income ceiling. ▶**Payment period:** Until the end of the first March after the child turns 18 years old. However, a child with moderate to severe physical or mental disability can receive allowance up to 20 years of age.

**Special Child Rearing Allowance** [HP](#)14504085

▶**Eligibility:** A person raising a child who is under 20 years of age with moderate to severe physical, mental or intellectual disability. There is an income ceiling.

For inquiries, contact Child Allowance Division (0798-35-3190)



### CHILD REARING ALLOWANCE & SPECIAL CHILD REARING ALLOWANCE

—Recipients are required to renew in August—



## FIRE ALARM

Does your home fire alarm go off in emergency?

Home fire alarm usually runs on battery. It is said that the life is around 10years. The regular check up is recommended for all the alarms in a bedroom, a kitchen or a staircase so that every device can function in the case of fire.

Check if the alarms' batteries are still alive by pressing the button or pull down the string of each detector.

If it doesn't go off, the battery will be dead or have something wrong. Replace with a new battery right away. Clean the body with a cloth every day. The cleaning method depends on its product type. Check the manual for your model for maintenance instructions.

A relay type of alarms is recommended. All the alarms sound at the same time once one of them detects fire.

[For inquiries] Call Fire Prevention Section (Tel:0798-32-7316)



## NISHINOMIYA LIVE MUSIC MAP VOL.2 ISSUED

Find your favorite music spots using the map!

Nishinomiya City has many places that you can easily enjoy live music. There are 26 live music spots offering various genres of music such as jazz, country, rock and so forth as well

as public concert halls. You can also enjoy meals at some of these music places. Get the map and find your favorite music spots to feel the power and presence of live music! Promotion video of some live music places are also available on the City's website. You can find out some information such as access from the nearest train station, the atmosphere of the relevant spot or music live.

For inquiries, contact Culture Promotion Division (0798-35-3425)



## Delivery of Certificate of Family Register and Extract of Family Register Online application starting from August 1st

The city has introduced the "Nishinomiya Online Application System", which allows residents to go through administrative procedures without visiting the municipal office. On August 1st at 9 am the city will start accepting applications for the delivery of Certificate of All Records (Certificate of Family Register) and Certificate of Individual Records (Extract of Family Register) online. For the application, you will need an individual number card (My Number Card) with a valid digital certificate (digital certificate for signature) and a credit card. ※ Applications can also be submitted in person or by mail.

Apply from the portal site on the city's web site (HP 39725249).

For inquiries: Civic Affairs Division (0798-35-3105)



## WARNING OF FIREWORKS

No Nuisance Fireworks all day!  
Please follow the rules for fireworks in the park.

### What are Nuisance Fireworks?

They are fireworks that spin, run, fly, launch, or make explosive noises (e.g., rocket fireworks, fireworks launchers, and firecrackers) which may be a nuisance to neighbors depending on where and how they are used. Hand-held fireworks (with handles) and fireworks that blow up are excluded.

Nuisance fireworks in city parks are prohibited all day.

And hand-held fireworks are prohibited after 10 p.m.

To avoid disturbing neighbors and other users, please use good manners and handle the fire with care.

After setting off fireworks, please extinguish them completely and be sure to take the bag they were in and any litter home with you.

Nuisance fireworks are prohibited in Fireworks Prohibited Priority Areas (Koshienhama seashore park, Koroen beach, Omaehama park, Nishinomiyahama general park).

**Please follow the manners and rules, and enjoy fireworks safely.**

**Inquiry** Parks and Green Areas Management Division  
(0798・35・3611) HP 50538317



## COLUMN FOR HEALTH PROMOTION

Monologue of a public health nurse

Towards a diverse and easy-to-live society

An inconvenient and uncomfortable life with disease is not only a personal problem, but it greatly affects the living environment such as residence or transportation, the systematic environment like services or subsidy system, and the human environment of the family, friends and supporters. When it comes to the human environment, its possibility expands depending on how each of us thinks and acts.

You should not focus on one part of the illness and the disability of the physical function but think over the person's concern and the surrounding situation. If you have a little wider vision, you would come one step closer to the diverse society where the people could spend their time in relief.

Ms. Ichikawa, public health nurse

[Inquiry] Health Promotion Department (0798-26-3669)